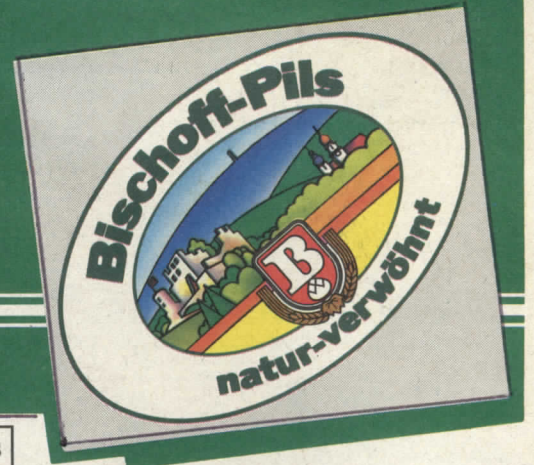


# Der Residenzbote

Donnersberg-Anzeiger



Nr. 566  
45. Jahrgang

Herausgegeben im Auftrage des  
Verkehrsvereins eV Kirchheimbolanden

Nächste Ausgabe: 5. 2. '98  
Anzeigenschluß: 28. 1. '98

Dezember 1997 / Januar 1998

## Weihnachtsoratorium J. S. Bach (Teil I-3)



Glückslose in  
Kirchheimbolanden:  
Täglich ein  
Warengutschein im Wert  
von DM 200.- zu  
gewinnen

Christ  
Kindl  
markt



**KIRCHHEIMBOLANDEN**  
vom 5. bis 7. Dezember  
\*\*\*\*\*  
1000 Geschenkeideen für Weihnachten



25 Jahre



**SCHAULISSE**

AUSFÜHRUNG SÄMTLICHER ZIMMERARBEITEN

HOLZBAU

HOLZHANDLUNG

IMPRÄGNIERWERK

ABBUND-SERVICE

67292 KIRCHHEIMBOLANDEN · Industriegebiet / Ziegelei · Morschheimer Straße · Telefon (0 63 52) 34 27 · Fax 6155



Wir laden ein zum

## Christkindlmarkt

in Kirchheimbolanden

auf dem Römerplatz und in dem angrenzenden  
Altstadtbereich vom 5. – 7. Dezember 1997

Freitag 17 – 21, Samstag 14 – 21, Sonntag 13 – 20 Uhr

Mehr als 50 Verkaufsstände  
Adventssingen und -musizieren  
Überraschungen für die Kleinen

**Ausstellung: „Weihnachtskrippen“**

in der Galerie Restaurant „Drey Kronen“

Am 5. – 7. Dezember 1997 während der Öffnungszeiten des Christkindlmarktes

Wir freuen uns auf Ihren Besuch:

Aktionskomitee und Stadt Kirchheimbolanden



**FROHE WEIHNACHTEN  
UND FUSSGESUND  
INS NEUE JAHR**

WÜNSCHT

**ORTHOPÄDIE-  
SCHUHTECHNIK**

**Friedrich Breitwieser**

55232 Alzey/Rhh. · Antoniterstraße 72  
Tel. 06731/6149 · Fax 06731/45715

ÖFFNUNGSZEITEN:  
Mo. - Fr.: 8.00 - 12.30 Uhr u. 14.00 - 18.00 Uhr  
Samstag: 9.00 - 12.00 Uhr  
Mittwoch Nachmittag geschlossen

Unser Geschäft ist vom 24. 12. 97 – 4. 1. 98  
geschlossen!

### DIE NEUE ZINSSCHREIBREFORM

nul - l - komma - neun %

**UNGLAUBLICHE  
0,9%  
FÜR DEN SKODA  
FELICIA**

Dieses Angebot gibt es nur  
bei der Skoda Bank: 0,9 % effek-  
tiver Jahreszins für den Skoda  
Felicia. Ohne Anzahlung und mit  
12 Monaten Laufzeit. Wer länger  
finanzieren will: Ihr Skoda-Partner  
hat noch weitere aufregende  
Angebote.

SKODA. Sieh mal an!



Volkswagen  
Gruppe

**Sofort  
zuschlagen!!!**

Für alle Felicia Neuwagen  
**1 Satz  
Winterkompletträder**  
Mehrpreis DM 10,-  
Sondertarife in der  
KFZ-Versicherung über VVD

**OCTAVIA  
sofort lieferbar!**

**DAS DRUM UND DRAN  
IST DRIN**



**Skoda Octavia mit umfang-  
reicher Serienausstattung.**  
Ab 23.450,- DM\*

Skoda Octavia. Ein Mittel-  
klasse-Modell mit Klasse:  
mit höchster Qualität, inno-  
vativem Design, Sicher-  
heitskonzepten von morgen,  
vollverzinkter Karosserie und  
Platz für die ganze Familie.



**OCTAVIA**  
DAS NEUE GESICHT VON SKODA

\* ab Importlager

Ihr freundlicher Skoda-Partner:

**AUTOHAUS AM SCHLOSSGARTEN**

Telefon 0 63 52 / 23 58 · Bohl + Holscherer GdbR  
Bischheimer Straße 3 · 67292 Kirchheimbolanden



# Zum Christkindlmarkt 1997 ein herzliches Willkommen

Traditionell, und dies bereits zum 26. Male, begehen wir in unserer Kreisstadt den beliebten und weit über unsere Kreisgrenzen hinaus bekannten Christkindl-Markt. Zu diesem Markt, einer kleinen Stadt aus Holz und Tuch, vor den alten Türmen und Wehrmauern der „Kleinen Residenz“ darf ich Sie alle recht herzlich einladen und freue mich auf Ihren Besuch.

Der Markt hat sich in all den Jahren seines Bestehens behauptet. Ganz bewußt wurde stets auf eine gewisse Übersichtlichkeit und die Konzentration im Altstadtkern geachtet. Wenn Sie durch die Budenreihen laufen, dann wird Ihnen in über 50 Ständen

von Jugendgruppen, Vereinen, Geschäftsleuten und Hobbykünstlern ein reichhaltiges Sortiment kunstgewerblicher Gegenstände, Seidenmalei, handwerkliche Volkskunst, Holz- und Spielwaren, handgearbeitete Geschenke und vieles mehr angeboten. Weihnachtsmusik in den Ohren, Tannen- und Zimtwarenduft in der Nase und mit den Augen all die schönen Dinge bestaunen - ein Rendezvous der Sinne.

Dank einer hervorragenden Zusammenarbeit des Komitees mit den Standbetreibern und den vielen ehrenamtlichen Helfern hat sich unser Christkindlmarkt in der Pfalz einen



guten Namen gemacht und ist seit langem schon im Veranstaltungskalender der bedeutendsten Märkte der Region aufgeführt. Unser Christkindlmarkt

bietet für jeden Besucher etwas. Für jung und alt. Ein Blick in den offiziellen Programmkalender lohnt sich.

Mein Dank gilt allen, die den Markt mit viel Liebe und Idealismus vorbereitet und organisiert haben und stets bemüht waren, den guten Namen des Marktes zu erhalten.

Kommen Sie also zu uns und besuchen Sie unseren Christkindlmarkt vor der zauberhaften und romantischen Kulisse der illuminierten Türme und Mauern der Altstadt.

Wir freuen uns über Ihr Kommen.

**Dr. Sießl**

Stadtbürgermeister und  
Vorsitzender des CKM-Komitees

## Liebe Bürgerinnen und Bürger der Verbandsgemeinde Kirchheimbolanden

Das Jahr 1997 neigt sich zu Ende. Vollerorts kündigen bereits erste Vorböten das bevorstehende Weihnachtsfest und den Jahreswechsel an.

Es kommt die Zeit der Besinnung, der inneren Einkehr und Ruhe.

Nötig ist es allemal, kurz einzuhalten. Ereignisreich war es, das Jahr 1997. Die ersten Monate standen ganz im Zeichen des Wahlkampfes; galt es doch für die Wählerinnen und Wähler erstmals ihren Verbandsbürgermeister in Urwahl zu wählen.

Danken möchte ich an dieser Stelle all meinen Helferinnen und Helfern, die es durch ihren Einsatz ermöglicht haben, daß dieser Wahlsieg zustande

kam. Bedanken möchte ich mich bei allen Wählerinnen und Wählern, die mir mit ihrer Stimmengabe das Vertrauen aussprachen. Unsere Verbandsgemeinde blickt auf ein 25-jähriges Bestehen zurück. Die Gemeinden und die Stadt entwickeln sich stetig weiter, die Einwohnerzahl steigt. Stadt- und Dorferneuerung haben positive Spuren hinterlassen.

Hervorragende Plazierungen beim Wettbewerb „Unser Dorf soll schöner werden - unser Dorf hat Zukunft“ beweisen dies.

1997 konnte der Haushalt der Verbandsgemeinde noch ausgeglichen gestaltet werden.



Unter den gegebenen Finanzbedingungen wird dies für 1998 sehr schwierig, wenn nicht gar unmöglich sein.

Weihnachtszeit und Jahreswechsel sollten deshalb genutzt werden, um

Kraft zu tanken in der Familie. Die Herausforderungen für 1998, wie Planung der Regionalschule Kirchheimbolanden, Erweiterung der Grundschulen Dannenfels und Marnheim, Sanierung des Hallenbades und, und, und, müssen bewältigt werden.

Den Mitgliedern des Verbandsgemeinderates, der Stadt und allen Gemeinden und meinen Mitarbeitern danke ich für die kooperative Zusammenarbeit im abgelaufenen Jahr 1997.

Ich wünsche allen ein gesegnetes Weihnachtsfest, alles Gute zum Jahreswechsel und Erfüllung ihrer Wünsche für 1998.

**Axel Haas**

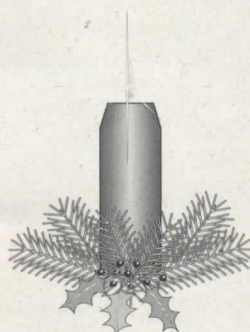
Bürgermeister

*Wir wünschen allen unseren  
Kunden und Geschäftsfreunden  
ein frohes Weihnachtsfest  
und Gesundheit, Glück  
und Erfolg für das neue Jahr!*

*Brigitte Kaiser*

*Manuela Koch*

*Walter Schafar*



**Raiffeisenbank Kirchheimbolanden**

Niederlassung der Volksbank Wörrstadt eG · Uhlandstraße 1 · Telefon 0 63 52 / 50 61 · Telefax 50 63  
BTX: \*4004300597#, eMail: volksbank.woerrstadt @ t-online.de

**EMMEL**

Garten · Tier  
Heimwerkerbedarf

**ALLES**  
für den Garten

**ALLES**  
für das Tier

**ALLES**  
für den Heimwerker

Öffnungszeiten:

Mo.-Fr. 8.30 - 18.30, Sa. 8 - 13 Uhr

Woogmorgen 4  
**KIRCHHEIMBOLANDEN**  
Tel. 0 63 52 / 74 01 73 · Fax 74 01 75

**TRÄGER** f. Residenz-  
boten in Einselfthum u. Kibo  
gesucht Tel. 0 63 52 / 18 37



# Christkindlmarkt

Der alte, ewig junge Christkindlmarkt im alten, ewig jungen „Kerchem“, das ist ein Märchen in unserer Zeit, erfüllt vom Zauber der Vorweihnacht. Die kleine Stadt aus Holz und Tuch vor den alten Türmen und Wehrmauern macht wahr, was sich Kinder erträumen und Erwachsene noch einmal wünschen. Durch die Budenreihen laufen, Weihnachtsmusik in den Ohren, Tannen- und Zimtstoffduft in der Nase und mit den Augen all die schönen Dinge bestaunen, die in den Ständen angeboten werden - ein Rendezvous der Sinne.

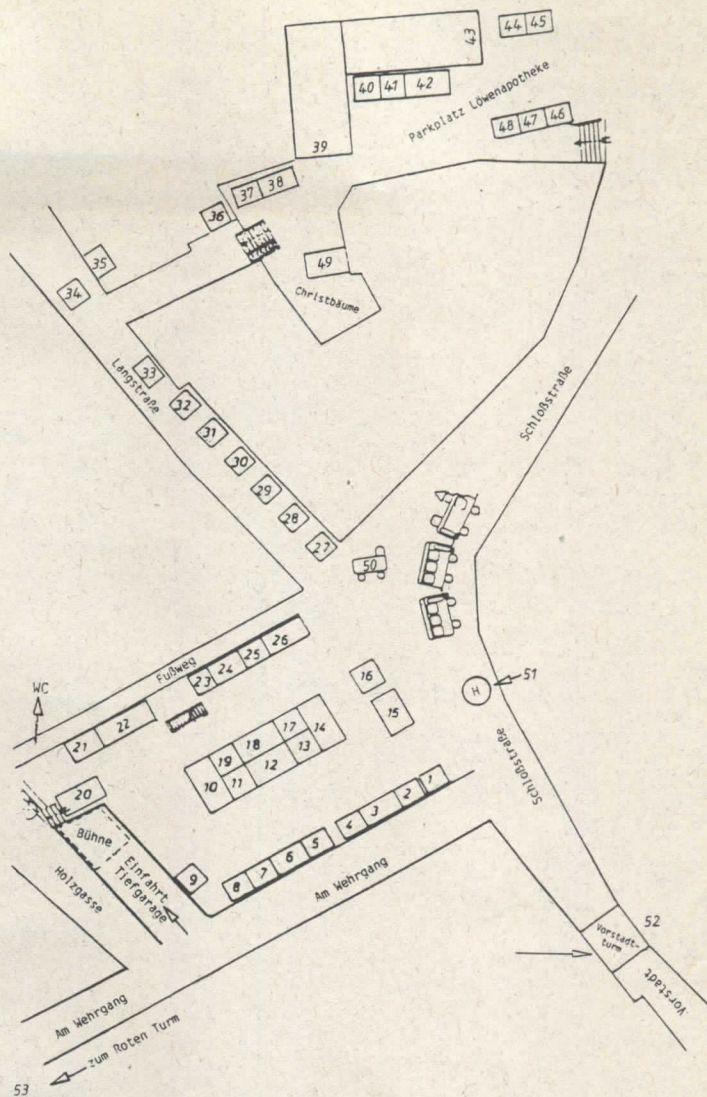
In über 50 Ständen bieten Ihnen Jugendgruppen, Vereine, Geschäftsleute und Hobbykünstler Weihnachtsfreude an.

Überall zwischen den Buden geben Ihnen Loseverkäufer Gelegenheit, bei der reichbestückten Tombola mitzuspielen und zu gewinnen.

## Waren- und Spezialitätenangebot:

1. Kerzen, Honig, -likör, -bonbons, Met, Met Bräu
2. Hausgemachte Spezialitäten
3. Arbeiten aus Holz u. Wolle, Stoff, Papier u. Ton
4. Weihn. Gebäck, Hexenhäuser, Früchtebrote
5. Holzspielzeug, -schemel, Vogelhäuschen, Schmuck
6. Ausgabe der Tombola-Gewinne
7. Grußkarten, Kalender
8. Selbsthergestellte u. selbstgekreierte Modeschmuck
9. Teddybären u. Plüschtiere
10. Holzspielzeug u. Selbstgebasteltes
11. Selbstgebasteltes, Kalender, Hagebuttenmarmelade
12. Waffeln, Latwerge- u. Schmalzbrot
13. Schülerarbeiten
14. Dbger Lava, Marzipan, Lebkuchen, Weihn. Gebäck
15. Glühwein, heißer Orangensaft, Brezeln
16. Gebr. Mandeln, Lebkuchen, Süßwaren etc.
17. Tischdecken, Handarbeiten
18. Holz-, -Korb- u. Tonwaren, alkoholf. Heißgetränk
19. Strick- und Bastelwaren

20. CKM-Zentralverwaltung
21. Nürnberger Bratwürste m. Fladenbrot
22. Glühwein, Kinderglühwein
23. Miniatur- u. Fensterbilder, Holzspielzeug, Schmuck
24. Gartenkeramik, Windlichthäuschen, Weihn. Dekoration
25. Weihnachtsgebäck
26. Bratwurst, Currywurst
27. Erzgebirgische Volkskunst, Christbaumschmuck
28. Trockengestecke, Kränze aller Art
29. Stoffpuppen, Fingerpuppen
30. Duftlichthäuser u. -dörfer aus Keramik, Duftöl
31. Keramik, Krippen, Öldrachen
32. Trockensträuße, Kränze, Gestecke
33. Original Elsässer Flammkuchen, alkoholf. Punsch
34. div. Artikel der Kunstglasbläserei
35. Sandstein-, Bronzefiguren, Bildhauerarbeiten in Ton
36. Zimtstangen & Lebkuchen
37. Heiße Brezeln, Lebkuchen, Laugestangen
38. Dbger Obst, vorweihn. Dekorationen u. Teddys
39. Kaffee, Tee, Kakao, Kuchen
40. Flaschentaucher, Bumerangs
41. Jo-Jos, Mobiles, Puppenstubenzubehör, Kaufläden
42. Zinn- u. Bleifiguren
43. Nikolaus-Bierstube, Eierwein, Baguettes, bel. Brötchen
44. Bayerische Wachskunst
45. Porzellan, Seide, Collagen, Dekorationsgestecke, Bilder
46. Weihn. Floristik, -Schmuck aller Art, Potpourris, Teddys
47. Töpferarbeiten
48. Dän. Kerzen, Keramik, Seidenmalerei, Trock. Floristik
49. Weihnachtsbäume, Advents- u. Weihnachtsbinderei
50. heiße Maronen
51. Kindereisenbahn
52. Ausstellung: „Weihnachtskrippen“
53. Krippstätt Krippe im Roten Turm



## Wir bieten:

- ★ Stadtrundfahrten mit der Kindereisenbahn
- ★ „Krippstätt“-Krippe im Roten Turm
- ★ Ausstellung „Weihnachtskrippen“ in der Galerie „Drey Kronen“ im Vorstadtturm (III. Stock, täglich während des Restaurantbetriebes) am 5. - 7. Dez. 1997 während der Öffnungszeiten des Christkindlmarktes.

## ★ Adventsmusik täglich auf dem Christkindlmarkt:

**Freitag, 5. 12. 1997, 17.00 - 21.00 Uhr**

17.00 Uhr Festliche Eröffnung mit dem Posaunenchor

**Samstag, 6. 12. 1997, 14.00 - 21.00 Uhr**

17.00 Uhr Der Nikolaus kommt! Kinder singen und tanzen.

**Sonntag, 7. 12. 1997, 13.00 - 20.00 Uhr**

17.00 Uhr Adventssingen und -musizieren

*Kommen Sie und lassen Sie sich verzaubern, wir laden Sie herzlich ein zu unserem Christkindlmarkt!*

# Fred Reinsch



**Heizung - Lüftung  
Öl- und Gasfeuerung  
Neuanlagen  
Kundendienst**

Gasstraße 8 · 67292 KIRCHHEIMBOLANDEN

Telefon 0 63 52 / 7 05 00 · Telefax 0 63 52 / 7 05 60

*In der* **Adventszeit**  
**Weihnachtssterne  
und Alpenveilchen  
in großer Auswahl**

**K. Kircher**  
Gartenbau-Center

An den Kappesgärten 3 · 67292 KIRCHHEIMBOLANDEN

Öffnungszeiten:  
8.00 - 12.30 Uhr  
und 14.00 - 18.00 Uhr  
Sa. 8.00 - 13.00 Uhr





# Was ist los?

KVHS = Kreisvolkshochschule, 0 63 52/7 10-108  
 KMS = Kreismusikschule, 0 63 52/40 12 00  
 VBW = Volkshochschule Alsbach, 0 63 55/14 10  
 Bolanden, 0 63 52/53 88  
 Dannenfels, 0 63 57/3 76  
 Gölheim, 0 63 51/31 81  
 Marnheim, 0 63 52/23 54  
 Zellertal, 0 63 55/8 00  
 LEB = Ländl. Erwachsenenbildung, 0 63 52/85 45  
 PWV = Pfälzerwald-Verein  
 Kulturamt der Stadt K'lautern: 0 63 1/8 52 24 94  
 Unterhaus Mainz: 0 63 31/23 21 20  
 Pfalzbad Ludwigshafen: 0 62 1/5 04 25 40

## Dezember

### Mi. 3. 12.

**Kl. Kammgarn:** 20.00 Uhr, Christoph Spendel Piano Solo

### Do. 4. + Sa. 6. 12.

**Kl. Pfalztheater:** 20.00 Uhr, „Ein Winter unterm Tisch“ Komödie v. R. Topor

### Fr. 5. 12.

**Eisenberg, Steinborn:** Weihnachtsmarkt

**Kl. Pfalztheater:** 19.30 Uhr, „Egmont“ Trauerspiel v. J.W. Goethe

**Mainz, Staatstheater:** 20.00 Uhr, 3. Sinfoniekonzert - Werke von Haydn u. Mahler

### Fr. 5. – So. 7. 12.

**Kibo:** Christkindmarkt



### Sa. 6. 12.

**Alsenz:** Weihnachtsmarkt

**Sippersfeld, Hetschmühle:** 15.00 Uhr, Nikolausbasar

**Gölheim, Nepomukhaus:** 20.00 Uhr, Adventsfeier des Vogelschutzvereins

**Marienthal, Bürgerhaus:** 15.30 Uhr, Nikolausfeier für die Senioren

**Rockenhausen, VTR-Turnhalle:** 16.00 Uhr, Weihnachtsfeier des VTR

**Gerbach, Appeltalhalle:** 18.00 Uhr, Nikolausfeier Landfrauen Gerbach

**Rockenhausen:** Adventswanderung des PWV Rockenhausen

### Sa. 6. + So. 7. 12.

**Mainz, Staatstheater:** 11.00 Uhr, „Pinocchio“ Märchen

**Rüssingen:** Nikolausmarkt

**Ramsen:** Weihnachtsmarkt

**Obermoschel, Marktplatz:** Ausstellung der Modellbaufreunde

### Sa. 6. + Mi. 10. 12.

**Kl. Pfalztheater:** 19.30 Uhr, „Madam Butterfly“ Oper v. G. Puccini

### So. 7. 12.

**Gerbach, Appeltalhalle:** 14.00 Uhr, Altenfeier der Landfrauen

**Dörnbach, Bürgerhausvorplatz:** 17.00 Uhr, Vorweihnachtl. Treff des Musikvereins

**Rockenhausen, Ev. Kirche:** 18.00 Uhr, Adventskonzert Akkordeonorchester Keiper Recaro

Wanderung des Pfälzerwaldvereins OG Hinkelstein

**Mainz, Staatstheater:** 19.00 Uhr, „Dornröschen“ Ballett

**Kl. Pfalztheater:** 18.00 Uhr, „Frau Holle“ Musical für Kinder

**Gölheim, Prot. Kirche:** Gölheimer Vorweihnacht „Rund um die prot. Kirche“

**Dreisen:** Senioren-Weihnachtsfeier

**Alsbach:** Senioren-Weihnachtsfeier

**Breunigweiler, Bürgerhaus:** Weihnachtsbasar

**Schiersfeld:** Adventsfeier mit der Gemeinde u. Kirchengemeinde

**Eisenberg:** 20.00 Uhr, „Pariser Leben“ Operette v. J. Offenbach

**Lu. Pfalzbad:** 14.00 u. 20.00 Uhr, „Der Nußknacker“ Ballett

### So. 7. – Mo. 8. 12.

**Falkenstein, Burgruine:** Weihnachtsmarkt

### Mo. 8. 12.

**Kibo, TVK-Turnhalle:** 20.00 Uhr, ADAC-Weihnachtskegel

**Mainz, Kammerspiele:** 20.00 Uhr, Pellegrini-Quartett „SWF-Konzert“

### Di. 9. 12.

**Kl. Kammgarn:** 20.00 Uhr, „Mad Dog Blues Band“

**Kl. Pfalztheater:** 20.00 Uhr, „Oberon“ Romant. Feenoper v. Weber

### Mi. 10. 12.

**Gölheim, Uhl'sches Haus,** 20.00 Uhr, Zusammenkunft Selbsthilfegruppe „Häusliche Pflege“

**Kl. Kammgarn:** 20.30 Uhr, „Ack von Rooyen & Joerg Reiter“ Music for Piano & Flügelhörn

**Frankenthal, Stadthalle:** 20.00 Uhr, „Chinesische Oper“

### Do. 11. 12.

**Ramsen-Eiswoog, Landgasthof Forelle:** 19.30 Uhr, Gespräch am Kamin mit Rainer Brüderle

**Mainz, Schloß:** 20.00 Uhr, 1. Schloßkonzert – Mendelssohn-Schumann-Zyklus

**Kl. Fruchthalle:** 20.00 Uhr, Kammerkonzert - W. Böttcher, Violoncello mit der Cellistin d. Orchesters des Pfalztheaters

**Rockenhausen:** Seniorenwanderung des PWV

**Rockenhausen, Donnersberghalle:** 20.00 Uhr, Kurzvortrag: Auktionen anschl. Tauschabend des BSV

## FOTO Atelier Fotografie STEPAN



Fotostudio für Portrait, Hochzeit, Kinder & Familienaufnahmen. Digitale Pass- und Bewerbungsbilder, die Sie vorher ansehen können, sofort zum mitnehmen.

Neue Allee 3 - 67292 Kirchheimbolanden - 06352/6249



## GUTE IDEEN SIND KEIN GESCHENK DES HIMMELS

### • Das „Ich schenk' mal was anderes“-Programm:

Wenn Sie Ihren Lieben zu Weihnachten etwas Besonderes schenken möchten, dann werfen Sie doch einmal einen Blick auf unsere wertbeständigen Geschenkvorschlge:

Goldbarren · Goldmünzen · Medaillen · Silbermünzen  
 Geschenkgutscheine · Sparkassenbücher · Wertpapiere  
 Sparkassenbriefe · Geschenkbauparverträge

Speziell in diesem Jahr:

### 2. Donnersberger Weihnachtstaler

Ausführung, polierte Platte, 35 mm Durchmesser

Fragen Sie uns einfach direkt – Wir beraten Sie gerne



Leistung in neuer Dimension  
**Sparkasse Donnersberg**  
 Unternehmen der Sparkassenfinanzgruppe





## CITY Fahrschule Dieter Bernardy - ALLE KLASSEN -

**Da geh' ich hin - weil ich's mir wert bin!**

- Motorrad, Moped, Mofa, PKW (auf Wunsch Automatik) und LKW Ausbildung
- Spezialkurse für Nachschulungen (FaP) und Punkteabbau (ASK)
- Staatl. anerkannte Ausbildungsstätte für Erste-Hilfe-Kurse und Lebensrettende Sofortmaßnahmen

67292 Kirchheimbolanden · Bischheimerstraße 3 · ☎ (063 52) 23 32

Unterricht Kirchheimbolanden: Mo. u. Do. 19.30 - 21.00 Uhr

Unterricht Weierhof: Mi. 17.15 - 18.45 Uhr

*Ihre freundliche Fahrschule in Kirchheimbolanden.*

## KVS Kraftverkehrsschule - E. Breitwieser Tel. (063 58) 3 54

### Unterrichtszeiten (Theorie):

KIRCHHEIMBOLANDEN, Mozartstr. 3 (Ölberg):	Di. + Mi.	19.30 Uhr
KRIEGSFELD, Alsenzer Str. 4:	Do.	19.30 Uhr

### Unser Zusatzangebot:

Montag, 15. 12.	<b>Jahresabschlußtreffen der Schüler 1997</b> in Gaugrehweiler ab 19.30 Uhr im Schulungsraum.
Dienstag, 16. 12.	<b>Jahresabschlußtreffen der Schüler 1997</b> in Kirchheimbolanden ab 19.30 Uhr im Schulungsraum.
Mittwoch, 17. 12.	<b>Jahresabschlußtreffen der Kl. 2 u. KOM Schüler 1997</b> in Kirchheimbolanden im Schulungsraum ab 19.30 Uhr.
Donnerstag, 18. 12.	<b>Jahresabschlußtreffen der Schüler 1997</b> in Kriegsfeld ab 19.30 Uhr im Schulungsraum.
Sonntag, 21. 12.	<b>Jahresabschlußtreffen aller Motorradfahrer,</b> die 1997 mit der KVS auf TOUR waren. Vorstellung des Jahresprogramms 1998 und Verteilung der Teilnehmer-Pokale.

## MEDIA CONNECTION Computer & Communication

*Der direkte Draht zu Ihrem Computer*

### Noch keine Geschenke?

**6x86-PR166MX, 512 KB Cache 1.899,-**  
32 MB EDO, 1.6 GB-FP, 3.5"-LW,  
24-f. CDROM-LW, SVGA-3D 2 MB,  
3D-Soundkarte, Miditower, Tastatur,  
Maus, Windows 95, Topware Gold 4  
15"-Monitor, digital control, MPR2  
4 Jahre Garantie mit Vor-Ort-Service



### hp.card - Weihnachtsaktion: Jetzt kaufen - ab März bezahlen!



**Das D1-Xtra Weihnachts-Paket:**  
Bosch M-Com 214-Handy mit Zubehör  
+ T-Mobil-Karte mit DM 50,- Guthaben  
**nur 149,-**

**Philips CD-ReWritable, ATAPI**  
2 x s/6 x I, inkl. Easy-CD Pro-Software  
**nur 749,-**

**Bischheimer Str. 8 - Kirchheimbolanden**  
Tel. 06352-789119 Fax 06352-789121



WIR SIND MITGLIEDER Angebot solange Vorrat reicht. Technische Änderungen vorbehalten!



### Fr. 12. 12.

**Imsweiler:** 18.00 Uhr, Weihnachtsfeier des Verkehrsvereins

**Alzey, Kleine Kirche:** 18.00 Uhr, „Die heiligen drei Könige“, Singspiel - Kinderchor

**Mainz, Staatstheater:** 19.00 Uhr, „Dornröschen“ Ballett

**Lu. Pfalzbbau:** 19.00 Uhr, „Le Petit Prince“ Schauspiel in franz. Sprache

**Albisheim:** SPD-Weihnachtsfeier

**Kl. Kammgarn:** 20.00 Uhr, „Dr. Detroit & the J. B. Horns“

**Frankenthal, Stadthalle:** 20.00 Uhr, „Gottes vergessene Kinder“, Schauspiel von Mark Medoff

### Fr. 12. - Sa. 13. 12.

**Kl. Pfalztheater:** 19.30 Uhr, „Pariser Leben“ Operette v. J. Offenbach

### Sa. 13. 12.

**Seelen, Bürgerhaus:** 20.00 Uhr, Weihnachtsfeier des Sportvereins

**Albisheim, v. d. Sparkasse:** Weihnachtsbaum-Basar

**Frankenthal, Stadthalle:** 15.00 Uhr, „Hänsel und Gretel“ Kindertheater

**Jakobsweiler, Bürgerhaus:** 16.00 Uhr, Weihnachtsfeier des Rauchclub „Blaue Wolke“

**Lu. Friedenskirche:** 17.00 Uhr, Weihnachtskonzert International

**Mainz, Staatstheater:** 19.00 Uhr, „Der Nußknacker“ Ballett

**Lu. Pfalzbbau:** 19.00 Uhr, „Momo“ Tanztheater für Jugendliche und Erwachsene

**Albisheim:** 20.00 Uhr, Jahresabschlußfeier des FCK-Fanclubs

### Sa. 13. + So. 14. 12.

**Obermoschel, Marktplatz:** Ausstellung der Modellbaufreunde

### Sa. 13, Di. 16., Fr. 19. 12.

**Kl. Pfalztheater:** 20.00 Uhr, „Im Dickicht der Städte“ v. B. Brecht

### So. 14. 12.

**Mainz, Staatstheater:** 11.00 + 14.00 Uhr, „Pinocchio“ Märchen

**Göllheim, Mehrzweckhalle:** 9.00 Uhr, Skatturnier

**Alzey, Volksschule:** 16.00 Uhr, Nikolauskonzert ACV

**Kibo, Peterskirche:** 17.00 Uhr, Adventskonzert - Weihnachtshistorie H. Schütz u. a.

**Münchweiler:** Veranstaltung des DRK für Senioren

**Gonbach:** Weihnachtsbaum-Verkauf d. Jugend- u. Freizeitclub

**Rockenhausen, kath Kirche:** 20.00 Uhr, „Weihnachtsoratorium“ v. J. S. Bach (Oratorienchor d. Kreismusikschule Donnersbergkreis)

**Einselethum, Weller's Weinhäusel:** 14.00 Uhr, Weihnachtsmarkt

**Albisheim, Peterskirche:** 14.30 Uhr, Weihnachtl. Feier m. Konzert der Kreismusikschule „Junge Musiker“

**Kibo, Peterskirche:** 17.00 Uhr, Adventskonzert - Weihnachtshistorie H. Schütz u. a.

**Marienthal, Bürgerhaus u. Kirche:** 14.00 Uhr, Weihnachtsmarkt

**Katzenbach, Bürgerhaus:** 17.00 Uhr, Adventssingen Gesangverein „Eintracht“

### So. 14. - Mo. 15. 12.

**Falkenstein, Burgruine:** Weihnachtsmarkt

### Mo. 15. 12.

**Lu. Pfalzbbau:** 19.30 Uhr, „Ein Winter unterm Tisch“ Schauspiel v. R. Topor

**Bolanden:** Ausstellung des originalgetr. Nachdrucks des handgeschr. und bebild., kostb. Evangeliars, das Kaiser Heinrich III. im Jahr 1046 dem Speyerer Dom stiftete

### Di. 16. 12.

**Kibo, Pfarrkirche St. Peter:** Ausstellung des „Goldenen Evangelienbuches - Codex Aureus“

**Kibo, TVK-Turnhalle:** 14.00 Uhr, Weihnachtsfeier der Kindergarten-Kinder und deren Eltern

**Frankenthal, Stadthalle:** 20.00 Uhr, Das Palastorchester mit seinem Sänger Max Raabe

**Kl. Kammgarn:** 20.00 Uhr, „The Cotton-Club“ Allstar Band“

### Di. 16. / Fr. 19. 12.

**Mainz, Staatstheater:** 19.00 Uhr, „Dornröschen“ Ballett

### Di. 16, Fr. 19, So. 21. 12.

**Kl. Pfalztheater:** 19.30 Uhr, „Madame Butterfly“ Oper v. Puccini

### Mi. 17. 12.

**Lu. Pfalzbbau:** 17.00 Uhr, „Münchhausen“ Familienmusical

**Frankenthal, Stadthalle:** 20.00 Uhr, „Weihnachtskonzert“ mit dem Rundfunkorchester des SWF

### Mi. 17. + Do. 18. 12.

**Kl. Kammgarn:** 20.00 Uhr, Chaostheater Oropax „OropaX-Mas, die Weihnachtsshow mit dem Mönch“

### Do. 18. 12.

**Lu. Pfalzbbau:** 19.30 Uhr, „Die Wiener Sängerknaben“

**Rockenhausen, Ev. Kirche:** 20.00 Uhr, Musikalische Weihnachtsfeier der Realschule

### Do. 18., Mo. 22., Fr. 26. 12.

**Mainz, Staatstheater:** 19.00 Uhr, „Die Fledermaus“ Operette v. J. Strauß

### Fr. 19. 12.

**Alzey, Nikolaikirche:** 18.00 Uhr, Weihnachtssingen

**Lu. Pfalzbbau:** 19.00 Uhr, „A Christmas Carol“ Schauspiel in engl. Sprache

**Albisheim, Schützenhaus:** 20.00 Uhr, Weihnachtsfeier d. Schützenver.

### Fr. 19. + Sa. 20. 12.

**Mainz, Staatstheater:** 11.00 Uhr, „Pinocchio“ Märchen



### Sa. 20. 12.

**Marienthal, Bürgerhaus:** 20.00 Uhr, Weihnachtsfeier der Hallengemeinschaft

**Kibo, Karl-Ritter-Schule:** 15.00 Uhr, Das kleine Kino „Der Schneemann“ und „Polly hilft der Großmutter“

**Münchweiler, Kirche:** Adventssingen des GV

**Mainz, Staatstheater:** 19.00 Uhr, „Die Zauberflöte“ Oper v. W.A. Mozart

**Harxheim, Saal Lind:** 20.00 Uhr, Weihnachtsparty mit „Lips“

**Frankenthal, Stadthalle:** 20.00 Uhr, „Die wilde Hilde“ Lustspiel

**Lu. Pfalzbau:** 14.00 u. 20.00 Uhr, „Jim Knopf und Lukas der Lokomotivführer“, Schauspiel für Kinder ab 5 Jahre.

**Eisenberg, kath. Kirche:** 20.00 Uhr, „Weihnachtsoratorium“ v. J. S. Bach (Oratorienchor d. Kreismusikschule Donnersbergkreis)

**Bubenheim, Gem.-Halle:** Weihnachtsfeier SG Violental

**Breunigweiler:** Theateraufführung d. Kultur- + Sportvereins

### Sa. 20. 12. + Fr. 26. 12.

**Kl. Pfalztheater:** „My Fair Lady“ Musical

### So. 21. 12.

**Mainz, Staatstheater:** 11.00 + 14.00 Uhr, „Pinocchio“ Märchen

**Lu. Pfalzbau:** 19.00 Uhr, „Mädchen in der Suppe“, Komödie v. t. Frisby

**Kibo** 20.00 Uhr, „Weihnachtsoratorium“ v. J. S. Bach (Oratorienchor d. Kreismusikschule Donnersbergkreis)

**Worms, Dom:** 20.00 Uhr, Weihnachtliches Orgelkonzert mit Odile Pierre, Paris

### So. 21., Mo. 22., Di. 23. 12.

**Kl. Kammgarn:** 20.00 Uhr, „Wir warten aufs Christkind“ mit Stephan Flesch, Markus Ziegler & Die Knecht-Ruprecht-Band

### Mo. 22. 12.

**Mainz, Staatstheater:** 10.00 Uhr, „Pinocchio“ Märchen

**Kl. Pfalztheater:** 15.00 Uhr, „Frau Holle“ Musical für Kinder

**Frankenthal, Stadthalle:** 20.00 Uhr, Verdi-Nacht

**Lu. Pfalzbau:** 14.00 und 19.30 Uhr, „Die Schneekönigin“ Ballett

### Mi. 24. 12.

14.00 Uhr, Weihnachtsstandkonzert des Musikvereins Seelen, Rathskirchen, Reichsthal und Seelen

### Do. 25. 12.

**Mainz, Staatstheater:** 15.00 Uhr, „Der Nußknacker“ Ballett

### Fr. 26. 12.

**Lu. Pfalzbau:** 14.00 und 17.00 Uhr, „Frau Holle“ Kindermusical

**Breunigweiler,** Theateraufführung d. Kultur- u. Sportverein

### Sa. 27. 12.

**Göllheim, PWV-Hütte:** 9.00 Uhr, Heringessen des Vogelschutzvereins

**Lu. Pfalzbau:** 14.00 u. 17.00 Uhr: „Das tapfere Schneiderlein“ Kinderstück ab 6 Jahre

**Mainz, Staatstheater:** 19.00 Uhr, „Der Freischütz“ Oper v. C. M. Weber

**Kl. Pfalztheater:** 19.30 Uhr, „Egmont“ Trauerspiel v. J.W. Goethe

**Sippersfeld, Dorfgem.-Halle:** Non-Stop-Dancing m. Live & Atlantis

### So. 28. 12.

10.00 Uhr, Kehrauswanderung des PWV, OG Hinkelstein Heiligenmoschel Otterberg ab Ortsmitte Höringen

**Kl. Pfalztheater:** 10.00 Uhr, „Frau Holle“, Musical für Kinder

**Mainz, Rathaus:** 16.00 Uhr, Grüneburg-Trio, spielt Werke von J. Brahms

**Kl. Pfalztheater:** 19.30 Uhr, „Oberon“ Romant. Feenoper v. Weber

**Dörmoschel, Bürgerhaus:** 11.00 Uhr, Glühweinfest

### Mi. 31. 12.

**Dreisen, Gemeinschaftshalle:** Silvesterparty

**Kl. Pfalztheater:** 19.00 Uhr, „Pariser Leben“ v. J. Offenbach

**Sippersfeld, Hetschmühle:** 20.00 Uhr, Silvesterparty

**Schiersfeld:** Silvesterparty mit den Sulzbachlern

**Frankenthal, Stadthalle:** 20.00 Uhr, Silvesternacht

**Kibo, Peterskirche:** 22.00 Uhr, Silvesterkonzert - H. G. Nuck, Trompete, M. Reitzig, Orgel

**Alzey, Nikolaikirche:** 22.00 Uhr, Silvesterkonzert

### Januar 1998

### So. 4. 1.

**Frankenthal, Stadthalle:** 20.00 Uhr, Neujahrskonzert mit dem Joh. Strauß Orchester Kurpfalz

### Mi. 7. 1.

**Lu. Pfalzbau:** 19.30 Uhr, „Kôra“ S.O.A.P. Dance Theatre

### Do. 8. 1.

**Frankenthal, Stadthalle:** 20.00 Uhr, „Pariser Leben“ Operette v. J. Offenbach

### So. 11. 1.

**Kirchheimbolanden, Kreishaus:** 11.15 Uhr, Klaviermatinee mit Meisterschülern von Leonora Jassiowitsch.

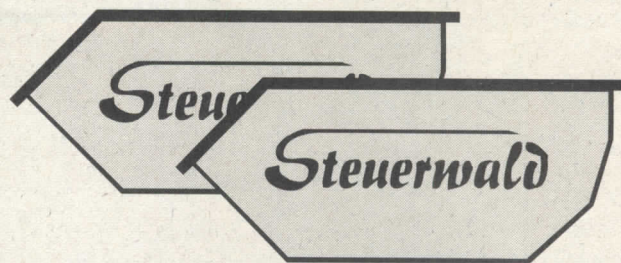
**Rockenhausen, Dobg.-Halle:** 20.00 Uhr, „Die Zauberflöte“, - Inszenierung: Wiener Mozart Oper, Kartenverkauf: DTV-Geschäftsstelle

### Di. 13. 1.

**Kibo, Seniorenresidenz:** 19.30 Uhr, Landfrauenverband „Einführung in die Wirbelsäulengymnastik“

**Kriegsfeld, Pfarrsaal:** 20.00 Uhr, KEB-Vortrag Dekan i. R. Burrmeister „Junge Christen in Rußland“

## Ihr Containerdienst



preiswert – zuverlässig

Tel. 0 63 51/85 50 · Fax 4 36 19



Unser  
guter Ruf  
ist Ihre Garantie

Gebrauchtwagen-  
Drive In



Jetzt starten:  
„Direct Injection“.



**NEU: dTi**  
**Mégane Scénic mit**  
**1.9 l dTi Motor**

Jetzt bekommt der Erfolg des ersten Mega MiniVan noch weiteren Antrieb:

„dTi“ steht für den völlig neu entwickelten Renault 1.9 l-Dieselmotor mit der neuen Turbo-Power aus 72 kW (98 PS) und der neuen Sparsamkeit durch Direkteinspritzung.

Erleben Sie selbst, wie kultiviert der neue Turbodiesel-Direkteinspritzer im Mégane Scénic seine volle Kraft entfaltet.

Unser Barpreis: **DM 34.325,-**

Mégane

AUTOHAUS

**-föller**

GmbH

An den Woogmorgen (B 40)  
67292 Kirchheimbolanden  
Telefon 0 63 52/31 41  
Telefax 0 63 52/62 55



**RENAULT**  
AUTOS  
ZUM LEBEN



**Di. 13. + Mi. 14. 1.**

**Lu. Pfalzbau:** 19.30 Uhr, „Scherz, List und Rache“ Komödie m. Musik

**Mi. 14. 1.**

**Langmeil, Gemeindehalle:** 14.00 Uhr, Landfrauenverband „Wie war doch gleich der Name? Anleitung zum Gedächtnistraining“

**Do. 15. 1.**

**Gauersheim, Dorfgem.-Haus:** 14.00 Uhr, Landfrauenverband „Wie war doch gleich der Name? Anleitung zum Gedächtnistraining“

**Frankenthal, Stadthalle:** 20.00 Uhr, Konzert m. d. Glenn-Miller Orchester

**Do. 15. + Fr. 16. 1.**

**Kl. Fruchthalle:** 20.00 Uhr, Konzert der Staatsphilharmonie Rheinland-Pfalz mit Werken v. Mahler, Schönberg, Brahms

**Fr. 16. 1.**

**Kibo, ehem. Beratungsstelle:** 14.30 Uhr, Landfrauenverband „Kochkurs“ (Frau Müsel)

**Fr. 16. + Sa. 17. 1.**

**Lu. Pfalzbau:** 19.00 Uhr, „Scherben“ Schauspiel v. A. Miller

**Sa. 17. + So. 18. 1.**

**Rockenhausen, Dobg.-Halle:** 8. Intern. Volkswanderung

**So. 18. 1.**

**Kibo, Kreishaus,** 11.15 Uhr, Präsentation der Notensammlung Leister - Pfälzer Volksmusik Kreismusikschule Donnersbergkreis e.V.

**Kibo, Karl-Ritter-Schule,** 18.00 Uhr, „Jugend musiziert - Vorbereitungs-konzert 1998“ Kreismusikschule Donnersbergkreis e.V.

**Mo. 19. 1.**

**Dannenfels, Rest. Berg,** 20.00 Uhr, VBW-Vortrag Dr. Dorn „Die vielen Gesichter der Depression“

**Mo. 19., Di. 20., Mi. 21. 1.**

**Lu. Pfalzbau:** 19.30 Uhr, „Denn wie man sich bettet, so liegt man“ - oder „Was kostet die Welt“ Revue zum 100. Geburtstag v. Bertolt Brecht

**Mo. 19. + Di. 20. 1.**

**Lu. BASF-Feierabendhaus:** 20.00 Uhr, 3. Sinfoniekonzert d. Staatsphilharmonie Rheinland-Pfalz m. Werken v. Brahms, Schönberg, Mahler

**Di. 20. 1.**

**Kibo, Pfarrheim St. Josef:** 20.00 Uhr, KEB-Vortrag Dr. R. Schanne „Martin Luther und die Reformation in Deutschland“

**Do. 22. 1.**

**Frankenthal, Stadthalle:** 20.00 Uhr, „Der Hauptmann von Köpenik“ Komödie v. Carl Zuckmayer

**Sa. 24. 1.**

**Kibo, NPG-Aula:** 20.00 Uhr, „Piaf“ Musical v. Frank Geerk

**Frankenthal, Stadthalle:** 20.11 Uhr, FCV Ordensball

**So. 25. 1.**

**Kibo, TVK-Turnhalle:** 20.11 Uhr, „KIBO-Seniorensitzung“

**Kibo, Kreishaus:** 11.15 Uhr, „Kleines Konzert“ - Junge Künstler stellen sich vor, Kreismusikschule Donnersbergkreis e.V.

**Mi. 28. + Do. 29. 1.**

**Lu. Pfalzbau:** 19.30 Uhr, „Dancing And Singing The Blues“ Dance-Show

**Do. 29. 1.**

**Frankenthal, Stadthalle:** 20.00 Uhr, „Les Miserables“ Musical

**Fr. 30. 1.**

**Frankenthal, Stadthalle:** 20.00 Uhr, Faschingskonzert m. d. Staatsphilharmonie Rheinland-Pfalz

**Fr. 30. + Sa. 31. 1.**

**Lu. Pfalzbau:** 20.00 Uhr, „Sunshine“ Schauspiel v. W. Mastro Simone

**Sa. 31. 1.**

**Lu. Pfalzbau:** 19.00 Uhr, „Warte bis es dunkel ist“ Kriminalstück v. F. Knott  
**Kibo, TVK-Turnhalle:** 20.11 Uhr, „1. KIBO-Prunksitzung“

**Februar****Mo. 2. 2.**

**Dannenfels, Restaur. Berg:** 20.00 Uhr, VBW-Vortrag D. Wegener „Das blaue Band der Titanic“

**Frankenthal, Stadthalle:** 20.00 Uhr, „Vermischte Gefühle“ Komödie m. Johanna vom Koczian und Wolfgang Spier

**Di. 3. 2.**

**Kriegsfeld, Pfarrsaal:** 20.00 Uhr, KEB-Vortrag Dr. Th. Steißlinger „Ikonenmalerei“

**Mi. 4. 2.**

**Niederhausen, Dorfgem.-Halle:** 15.00 Uhr, Landfrauenverband „Sprachlos - Verlieren unsere Kinder die Sprache?“

**Do. 5. 2.**

**Reichthal, Bürgerhaus:** 19.00 Uhr, Landfrauenverband „Versicherungsfragen von A - Z“

**Do. 5. + Fr. 6. 2.**

**Kl. Fruchthalle:** 20.00 Uhr, Konzert d. Orchesters des Pfalztheaters mit Werken von Delius, Mendelssohn Bartholdy, Beethoven

**Fr. 6. 2.**

**Kibo, ehem. Beratungsstelle:** 14.30 Uhr, Landfrauenverband „Kochkurs“

**Sa. 7. 2.**

**Kibo, TVK-Turnhalle:** 20.11 Uhr, „2. KIBO-Prunksitzung“

**So. 8. 2.**

**Kibo, TVK-Turnhalle:** 14.11 Uhr „KIBO-Jugendsitzung“

**Di. 10. 2.**

**Kibo, Pfarrheim St. Josef:** 20.00 Uhr, KEB-Vortrag Dr. R. Schanne „Geschichtliche Verwirklichung der Gnade, die Lehre von der Rechtfertigung“

**Reservieren Sie sich schon heute Ihre Eintrittskarten für folgende Veranstaltungen in der Donnersberghalle Rockenhausen:**

**Mo. 16. 3.**

20.00 Uhr, „Große Freiheit Nr. 7“ - Das Musical m. Freddy Quinn u. Ensemble

**Sa. 25. 4.**

20.00 Uhr, „Die Schöne und das Biest“, Inszenierung: Europa Musical Theater.

Termine für den Veranstaltungskalender nimmt entgegen:

U. Braun, Kahlenberggring 6, 67292 Kirchheimbolanden

**Der Residenzbote**

Einkaufsmagazin für Kirchheimbolanden und der näheren Umgebung - Herausgegeben im Auftrag des Verkehrsverein e.V. Kirchheimbolanden.

Für nicht veröffentlichte Anzeigen oder nicht rechtzeitig veröffentlichte Anzeigen und nicht ausgeführte Anzeigen und nicht ausgeführte Beilagenaufträge wird kein Schadenersatz geleistet.

Dies gilt auch bei Nichterscheinen der Zeitung in Fällen höherer Gewalt oder bei Störung des Arbeitsfriedens.

Druck: GTS-Druck GmbH, Woogmorgen, 67292 Kirchheimbolanden, Tel. 0 63 52/18 37, Fax 0 63 52/63 87

**HOTEL BRAUN**

AMBIENTE FÜR FREIZEIT & URLAUB  
PROFESSIONELL FÜR KONFERENZ & TAGUNG




Hotel H. Braun · Uhlandstraße · 67292 Kirchheimbolanden  
Tel. (0 63 52) 23 43/44/45 · Fax (0 63 52) 62 28

**Der erste Schnee kommt bestimmt**

*Kuschelweiche Mode aus dem*



**Der Kinderladen**

Inh.: W. Rittweger  
Schloßstraße 2  
67292 Kirchheimbolanden

**EINKAUFEN AUF DEM BAUERNHOF**

Zu Weihnachten  
**frische Puten**  
aus eigener Aufzucht

**Geschenkkörbe**  
mit unseren Produkten



**Familie Jung**  
Hof Ziegelhütte  
67292 Kirchheimbolanden  
Tel. 0 63 52/3774  
Fax 0 63 52/74 04 56

**bratfertige Hähne 11. - 13. und 18. - 20. Dezember 1997**



# Weihnachten 1997

Gewinnen Sie mit Ihrem Einkauf in Kirchheimbolanden



## Gewinnen Sie Ihren Warengutschein

Auslosung vom 20. Nov. bis zum 23. Dez.

täglich ein Warengutschein  
im Wert von DM 200.-

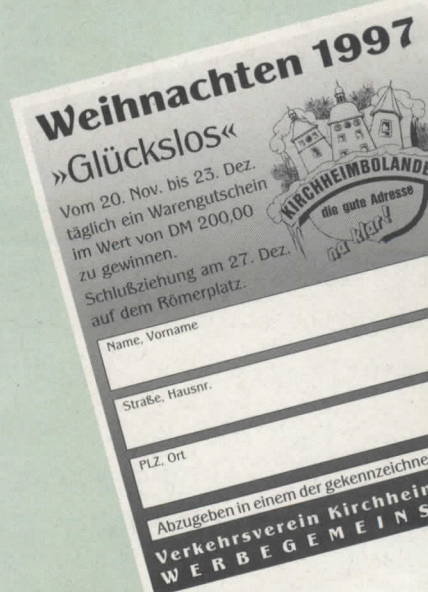
An jedem Samstag ein Sonderpreis

Hauptziehung am 27. Dez. 1997, 11.00 Uhr  
auf dem Römerplatz:

1 x DM 1000.- 2x DM 500.-

50 x DM 50.- 50 x DM 25.-

Alle Gewinner erhalten Ihren Einkaufsgutschein per Post.  
Die Tagesgewinner werden in der Tageszeitung  
„Die Rheinpfalz“ bekanntgegeben.



Verkehrsverein und Werbegemeinschaft Kirchheimbolanden e.V.

Folgende Firmen beteiligen sich  
an der  
**Glückslos-Aktion 1997:**

**Antz** Optik

**Binoth** Modehaus

**Blumen am Schloß**

**Buchholz** Eisenwaren

**Butz** Lederwaren

**Ecker** Optik

**Enkler** Café - Konditorei

**Erlebach** Foto - Kosmetik

**Frede** Radio - Fernsehen

**Gaby's** Wäscheladen

**Anja Georgi**  
Goldschmiede - Schmuckatelier

**Gitte Creativ**  
Stoff- u. Handarbeitsladen

**Göbel** Schuhhaus

**Jäger** Möbelhaus

**Kaiser**  
Sanitätshaus,  
Mode und Wäsche

**Kinderladen**

**Kircher** Schuhhaus

**Kircher** Herrenmode

**Lady M**, exclusive Mode

**Marita Moden**

**Media-Connection**  
Computerfachgeschäft

Parfümerie **Loos**

**Spangenberg**  
PS-Fachgeschäfte

**PWL**  
Jeans, Militärbekleidung

**Kaschig** Radhaus

**Rappl** Uhren - Schmuck

**Sattler** Buchhandlung

**Scharfenberger** Elektro

**Schmidt** Uhren Schmuck

**Schuhecke Paulke**

Sporthaus  
**Spangenberg**

**Stepan** Foto

**Stricker** Farben,  
Heimtextilien, Bastelartikel

**WAAS** Parfümerie

Wohnwelt **Jäger**

**Zepp** Haushaltswaren



In Fliesen Ihre gute Adresse



67297 MARNHEIM / Pfalz  
Bolander Straße 1  
Telefon 063 52 / 34 45

Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr. 9.00 - 12.00 Uhr  
und 14.30 - 17.30 Uhr  
Sa. 9.00 - 12.00 Uhr

# Geschenkideen

- rechtzeitig zum Christkindlmarkt

- „Die kleine Residenz“
- Dannenfels
- Donnersberg Jahrbuch



Werden Sie kreativ  
mit Farben  
aus unserer  
Künstler-Abteilung

Feinste  
Künstler-Acrylfarbe



**malerbetrieb stricker**

inh. dieter stricker  
schloßstraße 24 · breitstraße 48  
67292 kirchheimbolanden  
tel. 0 63 52 / 87 77 · fax 25 06

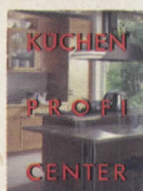
# SONNTAG OFFEN!

7. Dezember • 13.00 - 18.00 Uhr

\*keine Beratung / kein Verkauf

in unserem **Massivholz-Studio**, haben wir am  
Christkindl - Markt - Sonntag Freie Wohnschau von 13.00 - 18.00 Uhr

Darum verbinden Sie Ihren Besuch mit einem Rundgang  
durch unser Massivholz- und Küchenstudio auf 4 Etagen



**MÖBEL  
Jäger**  
Tonkowsky GmbH  
Wohnideen in Massivholz  
Kirchheimbolanden · Schloßstr. 4  
Telefon (0 63 52) 70 53-0



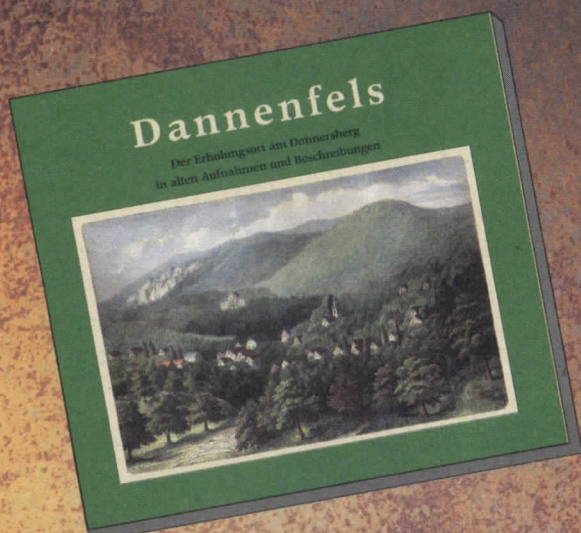
**NATUR PUR**

Öffnungszeiten:

Mo., Di., Mi., Fr. 9 - 12 14 - 18 Uhr  
Do. 9 - 12 14 - 20 Uhr  
Sa. 9 - 13 Uhr

**Möbel Jäger Massiv-Holz-Studio**





## DREY KRONEN

RESTAURANT KIRCHHEIMBOLANDEN

GEÖFFNET TÄGLICH AUSSER DIENSTAG

AB 18 UHR. SONNTAGS AUCH 12 BIS 14 UHR

MONTAG IST ELSÄSSER FLAMMEKUCHE TAG

UND MITTWOCHS BEREITEN WIR IHNEN FEINE

SPEISEN MIT UNTERSCHIEDLICHSTEM GEFLÜGEL.

WÄHREND DER WEIHNACHTSTAGE HABEN WIR

GEÖFFNET: 25. ABENDS, 26. MITTAGS + ABENDS,

AN HEILIGABEND IST GESCHLOSSEN.

SCHLOSSSTRASSE 1. IM VORSTADTTURM

TELEFON 0 63 52 - 38 41

## Erlesene Geschenke

Handtaschen

\*\*\*

Aktentaschen

\*\*\*

Kleinlederwaren

\*\*\*

Handschuhe

\*\*\*

Schirme

\*\*\*

Reisegepäck

## Ceder-Buch

stets Ihr guter Partner

wir beraten Sie gerne

## Fussboden-Zentrale

55232 Alzey • St. Georgenstraße 19

Tel. 0 67 31 / 83 22 • Fax 4 56 96

Gardinen • Dekoration  
Tapeten und Bodenbeläge



Jetzt an  
Weihnachten  
denken - mit  
Liebe schenken!

Unser Angebot für Ihr  
Wohnvergnügen

► Bettumrandung  
3 tlg. versch. Dessins

► Spielteppiche  
versch. Größen,  
lustige Motive

► Brücken 60 x 140  
versch. Dessins

► Weihnachts-  
Tischdecken

Alles in großer Auswahl!

## Raumausstatter-Fachgeschäft



# ALLZEIT GUTE FAHRT

*Frohe Weihnachten  
und ein glückliches neues Jahr  
wünschen*

*Ihre Kirchheimbolander  
Autohäuser*



**DEXHEIMER**  
Automobile GmbH

Freiheitsstraße 3  
Tel. 063 52/29 27

**OPEL**

**autohaus  
fischer**

Marnheimer Straße 60-62  
Tel. 063 52/87 64



**AUTOHAUS  
Föller** GmbH  
An den Woogmorgen (B 40)  
Tel. 063 52/31 41

**TOYOTA**

**Autohaus  
Stephan**

Marnheimer Straße 68  
Tel. 063 52/41 12 u. 41 13



Mercedes-Benz  
**TORPEDO-GARAGE**

Morschheimerstr. 8  
Tel. 063 52/41 17



Volkswagen Gruppe

**AUTOHAUS AM**

**SCHLOSSGARTEN**

Bischheimer Straße 3  
Tel. 063 52/23 58



**Audi**



**Autohaus  
Nielsen** GmbH & Co., KG

Bischheimer Straße 11  
Tel. 063 52/87 45



**Autohaus  
Hartmann**

Industriegebiet  
Tel. 063 52/60 81



**Autohaus  
Wißmann**

Marnheimer Str. 59  
Tel. 063 52/87 52





# Keine

Geschenkidee mehr?

*Wir haben sie!*

Mit unseren Geschenkgutscheinen für Tapeten, Farben, Gardinen und Teppichböden sind Sie zu Weihnachten immer auf der sicheren Seite. Den neuen Geschenkgutschein gibt es ab sofort bei uns.



**Ph. Spangenberg**

Farben · Tapeten · Bodenbeläge  
Gardinen · Sonnenschutzanlagen

Rockenhausen · Kaiserslauterer Str. 13 · Tel. 0 63 61/9 22 00  
Kirchheimbolanden · Vorstadt 30 · Telefon 0 63 52/39 33

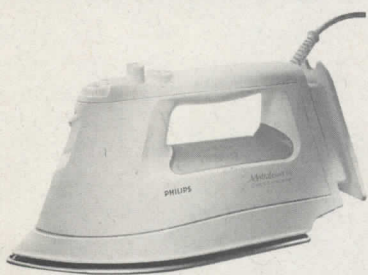
*Immer eine Idee besser!*



*Wunderbares  
Gold*

UHREN **RAPPL**

Schloßstraße 18  
67292 Kirchheimbolanden  
Telefon 0 63 52/60 00



*Jede Menge  
Geschenkideen*



**Elektro Scharfenberger**  
**DIE ELEKTRO-KOMPETENZ**

Langstraße 7  
67292 Kirchheimbolanden  
Tel. 0 63 52/21 23 · Fax 6219



## BMW 525i touring

EZ 8.03.1994.

61.000 km, Maledivenblau-Metallic, M-Sportlenkrad, Doppellairbag, Klimaanlage, AUC, Doppelschiebedach elektrisch, Fensterheber elektrisch, Nebelscheinwerfer, Sportsitze, Radio-Cassette, Shadow-Line, Metalliclackierung, Dachschienen, Niveauregulierung, LM-Räder 235/45 ZR 17, Wegfahrsperrung, Sportfahrwerk, 1 Satz Winterräder.

**DM 43.925,-**

## BMW 525tds touring

EZ 8.08.1995.

71.000 km, Technoviolett-Metallic, Doppellairbag, Sportlenkrad, Radio-Cassette, CD-Wechsler, Außentemperaturanzeige, Edelholz, Teilleder, Armlehnen, Fenster vorn el., Grünkeilscheibe, Fußmatten, Nebelscheinwerfer, Kopfst. Fond, Innenlichtpaket, Außenspiegel beh., Trennetz, Shadow-Line, LM-Räder, Schwellerverkleidung.

**DM 44.965,-**

## BMW 318i

EZ 12.04.1991.

89.000 km, Brokatrot-Metallic, Schiebe-Hebedach, Radio-Cassette, Wegfahrsperrung, Nebelscheinwerfer, Heckscheibenantenne, Skisack, Servolenkung, Zentralverriegelung, Metalliclack.

**DM 22.850,-**

## BMW 320i A Kat.

EZ 21.07.1989.

98.022 km, Lachssilber-Metallic, SSD, Radio-Cassette, LM-Felgen, Shadow-Line, Zentralverriegelung, Heckjalousie, 2. Außenspiegel elektr., 4 Winterräder.

**DM 12.890,-**



**Hartmann**



Telefon (0 63 52) 60 81  
Industriegebiet  
67292 Kirchheimbolanden

**CONTAINER**



**Jakob Becker  
Entsorgungs-GmbH**

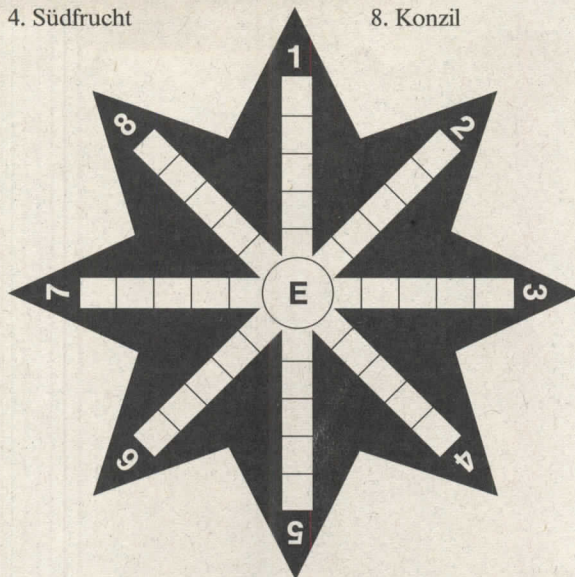
**063 03/804-0**

An der Heide 10, Mehlingen

## Rätsel

Acht sechsbuchstabile Wörter sind gesucht:

1. Schalenfrüchte
2. Geliebte Tristans
3. Futtertrog
4. Südfrucht
5. Tempeldiener
6. griech. Göttin der Weisheit
7. weibl. Vorname
8. Konzil



Die Anfangsbuchstaben im Uhrzeigersinn gelesen ergeben das Lösungswort. Schreiben Sie dieses Wort an: GTS-Druck GmbH Woogmorgen, Kibo, und Sie können wieder ein Heimatbuch gewinnen.

## Gewinner

Gewinner des November-Rätsels mit dem Lösungswort „Christkindlmarkt“:

Thomas Steuber, Dreisen

## Träger gesucht

**für Residenzböten  
in Kibo u. Einselfthum  
ab Januar '98**

**Tel. 063 52 / 18 37**

**Praxis für  
Physikalische Therapie**

**SAUNABAD**

**Engelbrecht**

Im Hallenbad Kirchheimbolanden  
Telefon + Telefax 063 52 / 88 19

### Öffnungszeiten

Mo. + Mi. ... 14.00 - 22.00 Uhr  
Di. .... 13.00 - 21.00 Uhr  
Fr. .... 10.00 - 21.00 Uhr  
Sa. .... 10.00 - 18.00 Uhr

### Damensauna:

Di. .... 10.00 - 13.00 Uhr  
Do. .... 14.00 - 22.00 Uhr

**Sonn- u. Feiertage lt. Aushang  
Änderungen vorbehalten**



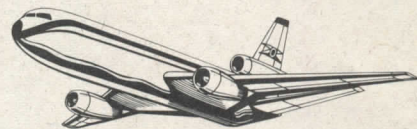
### Schenken Sie Gesundheit

6er Karte Sauna ..... DM 102,-  
6er Karte Großmassage .. DM 135,-  
6er Karte Ganzmassage .. DM 225,-  
6er Karte Sonnenbank  
à 15 min. .... DM 50,-

## Banksonderreise 1998



**USA-  
Südstaaten**



**Fliegen Sie  
mit uns in die  
SÜDSTAATEN  
der USA**

**vom 17.3. - 1.4.'98  
für DM 4.430,-**

### inklusive:

- Hin- u. Rücktransfer zu dem Flughafen
- Linienflüge
- Übernachtungen mit Frühstück
- Besichtigungen
- deutschsprachige Rundreiseleitung
- Einreisegebühren
- Volksbank-Reisebegleitung
- Versicherungspaket

Interessenten können sich in unserer  
**Werbeabteilung (067 31/493-181 od. 493-123)**

informieren und einbuchen!

*Ihre Bank!*



**Volksbank Kirchheimbolanden**

eine Niederlassung der Volksbank Alzey eG



## Zauberhafte Preisvorteile?



Jetzt mit dem Micra *Magic*.

**Micra Magic, 3türig, 40 kW (55 PS)**

### Sonderausstattung:

- ABS • Sonnendach • Zentralverriegelung
- Radio/Cassettenkombi • D3-Abgasnorm

Unser Barpreis:

**DM 19.295,-**

Sie sparen:

**DM 2.490,-**

gegenüber dem entsprechend ausgestatteten Serienmodell.



*Er kann. Sie kann. Nissan.*

**DEXHEIMER**  
Automobile GmbH

Freiheitsstraße 3 • 67292 Kirchheimbolanden  
Telefon (0 63 52) 29 27 • Telefax (0 63 52) 63 64

008/1/2/3/97

**Träger** für Residenzboten in Kibo und Einzelthum  
ab Januar '98 gesucht, Tel. 0 63 52 / 18 37



*Wasch- und  
Pflegepark*

## SB-Waschboxen

In Kirchheimbolanden, Nähe TÜV

An den Woogmorgen

*Waschen Sie bei uns: Ihr Auto wird es Ihnen danken*



Mit dem Starlet Family bekommen Sie für sich und Ihre Lieben jede Menge sicheren Fahrspaß mit Sonderausstattung zum familienfreundlichen Preis: 5-Türer mit 55 kW (75 PS), Beifahrerairbag, Kindersicherung in den hinteren Türen, höhenverstellbare hintere Kopfstützen, höhenverstellbare 3-Punkt-Automatikgurte u.v.m.  
**Der Toyota Starlet Family. Kurz und gut.**

**Sondermodell  
Starlet Sound**

TOYOTA



**ADAC**  
PANNEN-STATISTIK 96

\* Bei Kauf eines Starlet Family gegenüber dem Basismodell mit vergleichbarer Ausstattung.

**TOYOTA AUTOHAUS Stephan**  
MEISTERBETRIEB  
67292 Kirchheimbolanden  
Marnheimer Straße 68 • Telefon 0 63 52 / 41 12 u. 41 13

DIE ASTRA-SONDERMODELLE

GROSSE AUSWAHL FÜR KÜHLE RECHNER



**STYLE**

**Astra Style**

**31.385,-**  
5 tg. 1,6 i

- Servolenkung • elektr. Fensterheber vorne
- Zentralverriegelung • Klimaanlage
- Leichtmetallräder • Kopfstützen hinten



**Astra Cool Dream**

**29.915,-**  
5 tg. 1,6 i

- Klimaanlage • Wärmeschutzverglasung
- Nebelscheinwerfer • Radio CAR 300
- Kopfstützen hinten • Servolenkung



**Astra Dream**

**29.750,-**  
5 tg. 1,4 i

- Servolenkung • elektr. Schiebedach
- Nebelscheinwerfer • Kopfstützen hinten
- Radio CAR 300 • Wärmeschutzverglasung

**Bis zu 4.500,-\* Mark  
für Ihren Gebrauchten**

zahlen wir Ihnen, wenn Sie sich jetzt für einen neuen Opel Astra entscheiden.

Serienmäßig in allen Astra:

- elektronisch geregeltes ABS
- 2 Opel Full Size Airbags
- Aktivgurtsystem
- elektronische Wegfahrsperre
- Rundumschutzsystem
- Reinluftfiltersystem

incl. Überführungskosten,  
incl. 3 Jahre Garantie!

**Preisvorteil  
bis zu DM 5007,-**  
gegenüber der unverb.  
Preiseempfehlung der  
Adam Opel AG für ein  
vergleichbar ausgestattetes  
Basismodell

IHR FREUNDLICHER OPEL PARTNER

**autohausfischer**

Marnheimer Str. 60-62 • Tel. (0 63 52) 87 64  
67292 KIRCHHEIMBOLANDEN





## Mo. 1. bis Mi. 3. 12., täglich

19.00 Ganz oder gar nicht  
21.00 Der Winterschläfer

## Do. 4. bis Sa. 6. 12., täglich

17.00 Brassed off - mit Pauken und Trompeten  
19.00 Jenseits der Stille  
21.15 Am Ende der Gewalt

## So. 7. 12.

15.00 Lotta aus der Krachmacherstraße  
17.00 Brassed off - mit Pauken und Trompeten  
19.00 Jenseits der Stille  
21.15 Am Ende der Gewalt

## Mo. 8. bis Mi. 10. 12., täglich

19.00 Kolya  
21.15 Am Ende der Gewalt

## Do. 11. 12.

17.00 Romeo & Julia (OmU)  
19.00 Topless Women talk about their lives  
20.45 „Film des Monats“: Mein Leben in Rosarot

## Fr. 12. 12.

17.00 Romeo & Julia (OmU)  
19.00 Topless Women talk about their lives  
20.45 „Film des Monats“: Mein Leben in Rosarot  
23.00 The Rocky Horror Picture Show

## Sa. 13. 12.

17.00 Romeo & Julia (OmU)  
19.00 Topless Women talk about their lives  
20.45 „Film des Monats“: Mein Leben in Rosarot

## So. 14. 12.

15.00 Die furchtlosen Vier  
17.00 Romeo & Julia (OmU)  
19.00 Topless Women talk about their lives  
20.45 „Film des Monats“: Mein Leben in Rosarot

## Mo. 15. bis Mi. 17. 12., täglich

19.00 Topless Women talk about their lives  
20.45 Braveheart

## Do. 18. 12.

17.00 Sirga, die Löwin  
21.00 Oscar Wilde

## Fr. 19. und Sa. 20. 12., täglich

17.00 Sirga, die Löwin  
19.00 Weihnachtsfieber  
21.00 Oscar Wilde  
23.15 Beavis & Butthead do America (OF)

## So. 21. 12.

15.00 Sirga, die Löwin  
17.00 Sirga, die Löwin  
19.00 Weihnachtsfieber  
21.00 Oscar Wilde

## Mo. 22. und Di. 23. 12., täglich

17.00 Sirga, die Löwin  
19.00 Verhüllter Reichstag  
21.00 Oscar Wilde

## Mi. 24. 12. ist das Kino geschlossen

## Do. 25. bis Sa. 27. 12.

15.00 Ein Schweinchen namens Babe  
17.00 Men in Black  
19.00 Siddhartha  
20.45 Austin Powers  
22.45 Blues Brothers

## So. 28. 12.

15.00 Ein Schweinchen namens Babe  
17.00 Men in Black  
19.00 Siddhartha  
20.45 Sonderveranstaltung: Regisseur Thomas Frickel stellt seinen neuen Film „Deckname Dennis“ vor.

## Mo. 29. und Di. 30. 12., täglich

17.00 Austin Powers  
19.00 Siddhartha  
20.45 Deckname Dennis

## Mi. 31. 12. ist das Kino geschlossen

Telefonische  
Programmansage:  
(0631) 93335

# Ausstellungen in den Museen des Donnersbergkreises

Alsenz, Museum für Heimatgeschichte und Nordpfalz Galerie, Altes Rathaus, Rathausplatz 3  
„Adolf Mohr - neue Arbeiten“ am 6. und 7. Dezember 1997.

Alsenz, Pfälz. Steinhauermuseum, Marktplatz 4  
„Steinbrüche in Alsenz und Umgebung“ - Fotoschau - am 6. und 7. Dezember 1997.

Kirchheimbolanden, Galerie Kunst edition Waldherr, Neue Allee 11  
„Photographie - von Prof. Robert Häusser“ bis 11. Dezember 1997.

Rockenhausen, Kahnweilerhaus, Marktplatz 7  
„Malerei - Hermann Schmidt-Schmied“ bis 18. Dezember 1997.

Rockenhausen, Museum Pachen, Speyerstraße 3  
„Deutsche Kunst des 20. Jahrhunderts“, „Pfälzer Künstler“ und „Künstler alphabetisch“, - Dauerausstellung.

Rockenhausen, Nordpfälz. Heimatmuseum, Bezirksamtsstraße 8  
„Adventsausstellung - Bibeln - Gesangbücher - Devotionalie“ von Erika Ellrodt bis 18. 12. 1997.  
Änderungen vorbehalten!

Weitere Informationen erhalten Sie beim:  
Donnersberg-Touristik-Verband  
Uhlandstraße 2,  
67292 Kirchheimbolanden  
Telefon 06352/1712  
Telefax 710-262  
internetadresse:  
<http://www.donnnersberg.de>



Im Theaterkreis ist nach dem herrlichen Ballett-Auftritt nun ein Musical an der Reihe. Am Samstag, dem 24. Januar, gastiert das „Europa Musical-Theater“ und führt in dem Stück von Frank Geerk durch das Leben der Sängerin Edith Piaf, die als „Spatz von Paris“ Weltruhm erlangte.

Claudia Griseri verkörpert die Titelrolle in dieser interessanten Produk-

tion mit dem Namen „Piaf“. Das Ensemble und eine Combo begleiten sie. Karten gibt es in der Theaterkasse am Schloßplatz ab Dienstag, dem 20. Januar.

Öffnungszeiten: Dienstag und Donnerstag von 16-18 Uhr, Mittwoch von 10-12 Uhr, Telefon 06352/400473. Die Vorstellung im Nordpfälz gymnasium beginnt um 20 Uhr und dauert etwa bis 22 Uhr.

## So schmeckt's in Wonsem

Band 2

192 Seiten von Suppen und Eintöpfen über Salate; Vorspeisen und Zwischenmahlzeiten bis Hauptspeisen sowie Nachspeisen; Kuchen und Torten kommt man zu Verschiedenes. Zu beziehen bei Claudia Thorn, 55599 Wonsheim, Am Sonnenberg 7, Telefon 06703/2972.

## Neu: Skonto-vergütung!

Ab sofort bei uns die **blau-rote Kundenkarte**  
(Zweimal im Jahr erhalten Sie dafür Waren-Gutscheine!)

**ACHTUNG,**  
unsere  
**HAUSPREISE**  
**10% 20% 30%**  
**REDUZIERT**  
auch Markenartikel

**Ski-Restgrößen**  
und  
**Einzelpaare**  
bis zu  
**50 %**  
**reduziert**

1. FCK Auswärtstrikot ..... 79,90 69,90  
Snowboards ..... 99,90 89,90  
Freestyle/Freeride incl. Softbootbindung oder Plattenbindung ..... ab 399,00

Ohne  
Umwege  
zu

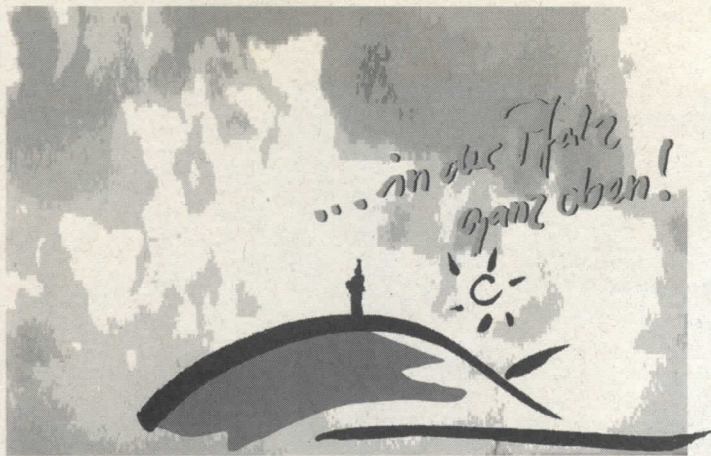
**Sport-Spangenberg**

**Weihnachtsmarkt**  
Straßburg 7. 12. 97 **28,-**  
**Jungfrau-Region**  
9.1. - 11.1.98, 1 x ÜF, 1 x HP **229,-**  
**Sölden/Ötztal**  
12. 12. - 14. 12. 97 **249,-**  
**Weihnachten/Silvester**  
Pitztal/Tirol 26. 12. - 3. 1. 98, HP **825,-**  
**Saalbach/Hinterklemm**  
17. 1. - 24. 1. 98, HP **890,-**

R  
E  
I  
S  
E  
B  
Ü  
R  
O

Kirchheimbolanden · Tel. (06352) 8090  
Rockenhausen · Tel. (06361) 8090 · Fax 7041





# Donnersbergkreis

## „Das kleine Kino“

Das „Kleine Kino“ in der Karl-Ritter-Schule, Kirchheimbolanden, Schillerstr. 17 lädt im Dezember zu folgenden Filmvorführungen für Kinder ein.

**Samstag, 6. 12. 97, 15.00 Uhr,**

### „Das Geheimnis des alten Dachbodens“

- Dauer ca. 84 Minuten

Ein spannender Film: Zwei Kinder verbringen bei einem Freund ihre Ferien und entdecken auf dem Dachboden ein altes Teleskop, mit dem man wundersame Dinge vollbringen kann.

**Samstag, 20. 12. 97, 15.00 Uhr,**

### „Der Schneemann“

- Dauer ca. 30 Minuten

Ein kleiner Junge baut mit großem Eifer einen Schneemann. Als er nachts aus dem Fenster schaut, entdeckt er, daß der Schneemann lebendig wird. Der Junge läßt ihn ins Haus. Der Schneemann nimmt ihn mit zu einem Fest der Schneemänner und des Weihnachtsmannes...

### „Polly hilft der Großmutter“

- Dauer ca. 30 Minuten

Polly lebt bei ihrer „Großmutter“. Die beiden verkaufen Karamellstangen auf dem Markt. Als die Großmutter ins Krankenhaus muß, übernimmt Polly diese Arbeit allein... Nach Astrid Lindgren

**Einziges Konzert in Rheinland-Pfalz und Saarland:**

## Große Jubiläumstour - 25 Jahre „Schürzenjäger“

**Open-Air am 11. Juli 1998, 20.30 Uhr in St. Wendel - Bosenbachstadion.** Sichern Sie sich schon heute Ihre Eintrittskarte! Vorverkauf - Donnersberg-Touristik-Verband

## Ein Wochenende im Zeichen der Eisenbahn

Obermoschel, die kleinste Stadt der Pfalz, steht am 6. und 7. Dezember sowie 13. und 14. Dezember ganz im Zeichen der Eisenbahn. Der Verein der Modellbaufreunde Obermoschel e.V. lädt nämlich jeweils von 10.00 - 18.00 Uhr zu einer Eisenbahn-, Auto- und Modellbauausstellung ein. Treffpunkt ist die Modellbauhalle am Marktplatz.

Verknüpfen kann man den Besuch der Ausstellung mit einem Rundgang durch das histor. Städtchen oder einem Besuch der Burgruine Moschellandsburg.

## Geschenktips für Weihnachten

### Bildband „Donnersbergkreis -

### Wo die Pfalz am höchsten ist“ -

Der Bildband ist ein „Wanderführer“ besonderer Art. Er nimmt den Betrachter mit auf eine Rundreise durch alle 81 Dörfer und Städte des Landkreises. Das Buch ist zum Preis von 34, 50 DM in der DTV-Geschäftsstelle und den örtlichen Buchhandlungen erhältlich.

### Eintrittskarten für Konzerte in der Donnersberghalle, Rockenhausen

**Sonntag, 11. Januar 1998, 20.00 Uhr,**

### „Die Zauberflöte“

Inszenierung: Wiener Mozart Oper

**Montag, 16. März 1998, 20.00 Uhr,**

### „Große Freiheit Nr. 7“

Das Musical mit Freddy Quinn und Ensemble

**Samstag, 25. April 1998, 20.00 Uhr,**

### „Die Schöne und das Biest“

Inszenierung: Europa Musical Theater

Kartenvorverkauf in der DTV-Geschäftsstelle

## BESONDERE VERANSTALTUNGEN 1998:

### - VORSCHAU -

**26. April**

SWF 4-Wandertag in Göllheim

**2./3. Mai**

Maimarkt mit Leistungsschau, Rockenhausen

**9./10. Mai**

Maimarkt, Kirchheimbolanden

**16./17. Mai**

Donnersberger Bauernmarkt, Ilbesheim

**21. Mai**

Treffpunkt Alsenz - autofreies Familienvergnügen zwischen Rockenhausen und Alsenz  
Bergmannsfest um die Weiße Grube, Imsbach

**1. Juni**

2. Montgolfiade am Donnersberg

**11.-14. Juni**

Bierwoche, Kirchheimbolanden

**12.-14. Juni**

Johannismarkt, Winnweiler

**21. Juni**

Zauberhaftes Zellertal - Kunst- und Weinmarkt, Zellertal - Zell

**27./28. Juni**

Altstadtfest, Rockenhausen

**27./28. Juni**

Brunnen- und Weinfest, Alsenz

**4./5. Juli**

Kreisheimattag - Ein Landkreis präsentiert seine bunte Vielfalt, Imsbach

**10.-12. Juli**

Weinkerwe, Einselfthum

**17.-19. Juli**

Residenzfest, Kirchheimbolanden

**8.-10. August**

Torbogenfest, Göllheim

**15.-16. August**

Autofreier Familientag im Appelbachtal

**16. August**

Dreschfest, Mannweiler-Cölln

**23. August**

Nahweinfest, Obermoschel

**4. - 6. Sept.**

Nordpfälzer Herbstfest, Rockenhausen

**12. - 14. Sept.**

Donnersberger Mineralien- und Fossilienbörse, Imsbach

**18. - 20. Sept.**

Autofreier Familientag im Eistal

**3. Oktober**

### Information und Prospektmaterial

### Donnersberg - Touristik - Verband

Umlandstr. 2 · 67292 Kirchheimbolanden  
Tel. 0 63 52/17 12 · Fax 0 63 52/7 10 - 262  
Internet-Adresse: <http://www.donnersberg.de>  
E-Mail-Adresse: [KVKIB@AOL.COM](mailto:KVKIB@AOL.COM)

### Tourist-Information

**DB** Agentur

**ADAC** Vertretung





Helen Werum • Sopran  
Rudolf Nattermann • Tenor

Margit Büttner • Alt  
Harald Kronibus • Baß

Oratorienchor der Kreismusikschule Donnersbergkreis  
Orchester des Landkreises Kaiserslautern  
Leitung: Stefan Wasser

**Rockenhausen, 14.12.97, 20.00 Uhr**  
Kath. Kirche St. Sebastian

**Eisenberg, 20.12.97, 20.00 Uhr**  
Kath. Kirche St. Matthäus, Marktplatz

**Kirchheimbolanden, 21.12.97, 20.00 Uhr**  
Kath. Kirche St. Joseph



Eintritt: DM 20,- Erwachsene, DM 15,- Kinder/Schüler/Studenten  
in Zusammenarbeit mit den Kath. Kirchengemeinden Eisenberg, Rockenhausen und Kirchheimbolanden.

**Verkaufsstellen:**

Rockenhausen  
Buchhandlung Schöner, Schwarzenberg  
Thomas Bucherhüte, Renschenstraße 12

Eisenberg  
Buchhandlung Dettin, Hauptstraße 91  
Schriftwaren Schilling, Am Marktplatz 1

Kirchheimbolanden  
Buchhandlung Sanke, Schulstraße  
Donnersberg Innkreis-Verband, Oldenstraße 2

Radio Donnersberg

**97.1**

Seit dem 2. November 1997 arbeitet das Team von Radio Donnersberg unter einer neuen Geschäftsführung. Der neugewählte Vorstand, bestehend aus Christine Steingäß (Werbeleitung), Uli Scheithe (PR-Leitung) und Michael Dietz (Programmleitung), wird zukünftig auf bewährten und neuen Wegen das Ziel verfolgen, den kompletten Donnersbergkreis mit dem Lokalprogramm von Radio Donnersberg zu versorgen.

Desweiteren werden neue Möglichkeiten geschaffen, um Bürger, Politik und Geschäftswelt mehr in das Medium Radio Donnersberg zu integrieren.

„Wir sehen uns als lokaler regionaler Dienstleister, der in Zukunft den Donnersbergkreis einerseits kulturell, andererseits aber auch wirtschaftlich attraktiver machen wird“, so Michael Dietz. Das Programm von Radio Donnersberg wird zur Zeit von vier angestellten und rund 15 aktiven freien Mitarbeitern gestaltet. Das Motto „Radio Donnersberg... ganz

nah dran“ ist Kernpunkt der Sendebeiträge und soll noch weiter ausgebaut werden, um die Hörer rundum über das Geschehen im Kreis und der näheren Umgebung zu informieren. Dabei wollen die Radiomacher aber auch weiterhin ein Vollprogramm mit nationalen und internationalen Nachrichten aus Politik, Kultur und Sport bieten. Ferner will man auch den Unterhaltungswert durch neue Comedyserien, Musikspecials und Höreraktionen steigern.

„Als Werbeträger bleiben wir nach wie vor ein starker Partner! Flexibilität und ein sehr gutes Preis-Leistungsverhältnis sind die Attribute, die Kunden an uns schätzen“, so Christine Steingäß. Radio Donnersberg bietet Interessenten eine breite Palette an Werbemöglichkeiten, die individuell auf den Partner zugeschnitten werden können.

„Zukünftig will man stärker Kontakt zu Hörern und Institutionen suchen, um gemeinsamen Zielen nachzugehen. Hier sehen wir die Offenheit und Zuverlässigkeit des Radio Donnersberg-Teams als Basis einer vertrauensvollen Zusammenarbeit“, so Uli Scheithe.

Mit Verschiedenen Neuerungen und Aktionen wird man in den nächsten Wochen und Monaten einmal mehr zeigen, wie nah dran man am Geschehen ist, eben getreu nach dem Motto: Radio Donnersberg... ganz nah dran!



## Kirchheimer Geschichte/n

**Es stand nicht im „Wasserbuch“... was Joseph Seyler, Sohn des 1861 verstorbenen Gerbereibesetzters Carl Phillippp Seyler, als Wandergeselle geschrieben hat.**

Berlin, 20. Dezember 1865  
Geehrter Herr Bürgermeister Reinheimer

Entschuldigen Sie, wenn ich so dreist bin, Sie mit einer Bitte, durch deren Gewährung Sie mich zu innigstem Dank verpflichten würden, belästige.

Wie Ihnen bekannt, beabsichtigen wir nächstes Frühjahr unsere Gerberei zu vergrößern; Handwerksleute waren bei meiner Abreise verdingt, die nötigen Baumaterialien waren eingekauft, und ich reiste in der frohen Hoffnung ab, daß unserem Projekte, das für mich und meinen Bruder, als den zukünftigen Inhabern des Geschäftes für unsere ganze Laufbahn von höchster Wichtigkeit ist, nichts im Wege stünde.

Um so größer und unangenehmer war daher meine Überraschung, als ich die Nachricht erhielt, daß das Wasser, unsere und Kirchheims Achillesverse, die Ausführung unseres Planes wieder verzögern, wenn nicht ganz in Frage stellt. Und dieser Gegenstand ist es, der mich aus zweierlei Gründen veranlaßt, ohne Wissen meiner Familie, mich derart mit einer Bitte an Sie zu wenden, die Ihnen für mein Alter vielleicht etwas unbescheiden erscheinen möchte, wenn sie nicht mit dem Interesse, das Sie in so hohem Grade für mich in sich hegen, zu entschuldigen wäre.

Zur Berechtigung an das Gerbhauswasser fehlt uns nur die schriftliche Urkunde der verstorbenen Schenkerin, was die Ausstellung jenes verhängnisvollen Konsenses für uns zur Folge hatte.

Wir hatten uns jedoch hierüber vollkommen beruhigt, weil wir Ihr Wort, das Wort eines allgemein anerkannten Ehrenmannes und Freundes unseres verstorbenen Vaters hatten, daß wir in Benutzung fraglichen zum Betriebe unseres Geschäftes nötigen Wassers nie gestört werden sollten.

Nun scheinen durch das Projekt der Vergrößerung der Gerberei Befürchtungen wach geworden zu sein wegen stärkerem Wasserverbrauchs, der jedoch, und wenn die Gerberei 10mal so groß würde, unbedeutend sein wird, weil wir das Wasser doch stets nur aus demselben Flintenlauf erhalten, über welchen es der Gerberei

schon über 30 Jahre zugeführt wird.

Wie man mir schreibt, beabsichtige meine Mutter um äußersten Falles nicht erleben zu müssen, eine Gerberei ohne Wasser zu besitzen, sich durch Bohren das nötige Wasser zu beschaffen; nur ist aber auch dabei ein günstiges Resultat sehr zweifelhaft, wie die Versuche in Grünstadt bei H. Ritterspach und andern, trotz enormen Kostenaufwand beweisen, daß man natürlich nur sehr zögernd zu einem so kostspieligen und ungewissen Mittel greift, und ist es daher sehr begreiflich, wenn wir nichts sehnlicher wünschen, als das Recht auf das alte Wasser auch künftig zu erhalten. Wir wären gerne bereit, die dabei Interessierten zu entschädigen, und glaube ich überzeugt sein zu dürfen, daß wenn Sie, geehrter Herr Bürgermeister uns Ihre Befürwortung leihen, allenfallsige Einsprüche von anderer Seite gewiß leicht zu bewältigen wären.

Da meiner unmaßgeblichen Ansicht nach - zudem der Verkauf des Wassers im Interesse der Stadt liegt, denn erstens erhält sie Geldentschädigung und zweitens ist Hebung der Industrie durch Zugeständnisse der nötigen und in Ihrer Gewalt liegenden Mittel auch im Interesse der Stadt - nicht im Widerspruch besteht, so dürfen Sie auch in Ihrer Eigenschaft als Vertreter des städtischen Interessens, meine ergebene Bitte gewähren, ohne Pflichten zu verletzen. Verzeihen Sie, Herr Bürgermeister, und halten Sie mich nicht für unbescheiden, wenn ich Sie innigst bitte, mir und meiner Familie die Einwilligung und Gewährung meiner Bitte als Christkindchen zu beschenken.

Sie würden auch uns dadurch zu größtem Dank verpflichten, und dies ist in Ihrem eigenen Interesse der zweite Grund, daß ich mir erlaube Ihnen zu schreiben: meine Mutter, welche so leicht aufgeregt ist, wieder zu beruhigen. Die Wassergeschichte erhält sie in steter Aufregung und schwächt ihre Lebenskraft; wir aber haben alle Ursache, zu wünschen, daß sie uns noch lange erhalten bleiben möge.

Sie schließlich bittend, mir meine Freiheit nicht übel nehmen zu wollen, erwarte ich vertrauensvoll in Ihre Güte die Erfüllung meiner Bitte und empfehle mich Ihnen mit achtungsvollem Gruß,

Ihr ergebener  
Jos. Seyler





## Nachrichten der Stadtwerke

### Historik

Zur gleichen Zeit 1798 wie die Beleuchtung in der Maschinenfabrik Boulton u. Watt installiert wurde, erleuchtete eine Gaslampe die Professor Lampadius installiert hatte den königlichen Schloßsaal in Dresden.

Prakt. Vortrag

Di., 20. Januar 1998

*„Feste feiern, wie sie fallen“*

*- Gästebewirtung -*

Ref.: Frau Kerstin Sinn  
Hausw. Betriebsleiterin

Beginn: 19.00 Uhr  
im Informationsraum  
der Stadtwerke  
Kirchheimbolanden

### Aktuell

#### VERBRAUCHERABLESUNG

Ab Montag, dem 15. Dezember 1997 sind die Mitarbeiter der Stadtwerke Kirchheimbolanden wieder unterwegs um die Gas-, Wasser- und Stromzähler im Stadtbereich Kirchheimbolanden sowie die Gaszähler in Stetten abzulesen.

**Wir bitten Sie,** uns die Arbeit zu erleichtern und den Ablesern freien Zugang zu den Zählern zu gewähren. Falls Sie nicht zu Hause sind, bitten wir Sie, den Zählerstand selbst abzulesen und ihn auf der Mitteilungskarte, die unsere Mitarbeiter bei Ihnen zurücklassen, einzutragen. Selbstverständlich können Sie uns auch telefonisch Ihren Zählerstand mitteilen.

Telefon 063 52 / 70 33-0 oder 70 33-18  
Im voraus besten Dank.

#### GESCHLOSSEN

Wegen der Jahresabschlußfeier bleiben die Stadtwerke am

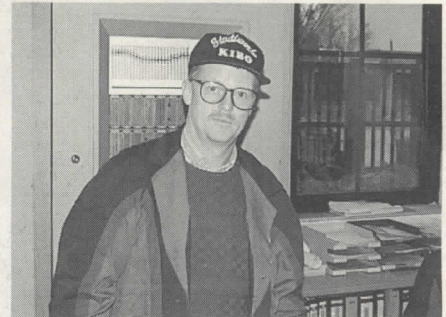
**Mittwoch, dem 17. 12. 1997 ab 13.30 Uhr und am Mittwoch, dem 24. und 31. 12. 1997 geschlossen.**

In dringenden Fällen bitte den Störungsdienst Tel. 063 52 / 70 33-33 anrufen.

### 25 Jahre

#### im Dienste der Stadtwerke Kirchheimbolanden

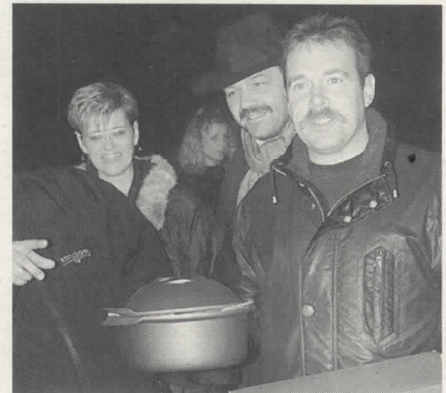
Am 13. 11. 1972 trat Ewald Hennings in den Dienst der Stadtwerke. Der gelernte Schlosser wurde im Gas- und Wasserinstallateurbereich eingesetzt und arbeitete sich schnell in diese neue Materie ein. Ab 1. 7. 1985 wurde er zum Gruppenführer und danach zum Vorarbeiter bestellt. Nach Eintritt des neuen Gas- und Wassermeisters übernahm er wieder die Gruppenführung. Die Werkleitung sowie Bürgermeister Dr. Sießl und die Kolleginnen und Kollegen der Stadtwerke gratulieren dem Jubilar und wünschen auch weiterhin eine gute Zusammenarbeit.



#### Großes Interesse an Erdgas in Gauersheim und Rittersheim

Anläßlich unserer Erdgas-Informationsveranstaltung in Gauersheim und Rittersheim wurde in beiden Ortschaften großes Interesse gezeigt, sich in Zukunft mit Erdgas versorgen zu lassen. In Gauersheim besuchten ca. 100 Personen unseren Erdgas-Infobus. Es wurden sehr sachkundige Fragen gestellt. Da in Gauersheim sehr viele Wohnhäuser mit Flüssiggas heizen, ist der Anschluß an eine Erdgasleitung eine willkommene Sache. Auch in Rittersheim, wo ca. 30 Personen sich über Erdgas beraten ließen, gab unser Fachpersonal Auskunft über den Leitungsverlauf innerhalb des Ortes, Herstellung eines Hausanschlusses, Anschlußkosten und zeigte anhand von Ausstellungsgeräten die Möglichkeit einer platzsparenden Erdgasheizung. Schornsteinfegermeister Zinck der an beiden Tagen anwesend war, wies auf die Abgaswerte hin und informierte über neue Vorschriften.

An unserer Erdgas-Verlosung wurde rege teilgenommen.



Der Gewinner des 1. Preises in Rittersheim  
Werner Heinzmann



Der Gewinner des 1. Preises in Gauersheim  
Philipp Mann

Im Frühjahr beabsichtigen wir eine Großveranstaltung in der Sporthalle Gauersheim mit verschiedenen Geräteherstellern, den Installateuren und Heizungsbauern zu organisieren, um den Erdgas-Umstellern, aber auch allen Interessierten nähere Informationen zu geben.

In den nächsten Tagen werden wir alle Gauerseimer und Rittersheimer Bürger, die auf unser Erdgas-Anschreiben mit einer Rückantwortkarte reagierten anrufen und einen persönlichen Termin vereinbaren.

## Kabelanschluß - Weihnachtsaktion - jetzt zugreifen -



Wer sich zwischen dem 6. - 23. Dezember 1997 anschließen läßt, braucht den Kabel-Hausanschluß erst am 1. Januar 1999 zu bezahlen und bekommt das monatliche Benutzungsentgelt für 1 Jahr in Form einer Gutschrift erstattet.

### Stadtwerke Kirchheimbolanden

Gasstraße 4, 67292 Kirchheimbolanden  
Zentrale (063 52) 70 33-0

Störungsdienst (063 52) 70 33-33  
Telefax (063 52) 70 33-30



Ein frohes  
Weihnachtsfest  
und  
ein glückliches  
neues Jahr  
wünschen wir  
allen  
unseren Kunden  
Stadtwerke  
Kirchheimbolanden



**malerbetrieb**  
**nieder**

*Qualität  
aus Tradition*

**Wir mischen für Sie:**  
jeden Farbton  
in perfekter Lackqualität  
und bedarfsgerechter  
Menge

**Wir liefern:**  
Moderne Produkte,  
kreative Ideen  
und das nötige  
Know-how.

67297 Marnheim  
Kirchstr. 32 • Hauptstr. 71  
Tel. 0 63 52 / 81 18 u. 39 20  
Fax 58 34

**Schuh-Ecke**

Inh. I. Paulke  
Kirchheimbolanden  
Vorstadt 44  
gegenüber  
Sparkasse



*All unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest  
und ein glückliches neues Jahr*

**SONNTAG OFFEN!**

**7. Dezember '97 • 13.00 - 18.00 Uhr**

\*keine Beratung / kein Verkauf

**Kommen Sie in die WOHNWELT des Wohnens  
und lassen Sie sich verzaubern von unserer Auswahl und Preisen**

**Besuchen Sie**

**unseren Schnäppchen-Markt im Zelt**

ca. 35 Polstergarnituren  
40 Couchtische  
30 Wohnwände; alle Stilrichtungen  
Eßtische und Stühle  
Sideboard und Kommoden

Jugendzimmer  
Schlafzimmer  
und vieles mehr

**alles noch vor Weihnachten lieferbar**  
Eingang zum Zelt durch unser Einrichtungshaus

**Kundenfreundliche Beratung  
auch in Ihrer Wohnung gratis!**

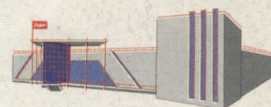
**Am Nikolaus-Samstag und Sonntag kommt der Nikolaus  
um 15.00 Uhr und beschert unsere kleinen Besucher.**

**Lebkuchen und Kinderpunsch stehen für Sie bereit.**

**Duftender Glühwein, Lebkuchen, Kaffee und Kuchen wird  
die erwachsenen Besucher nach Ihrem Rundgang durch  
unsere Ausstellung munden.**

**WOHNWELT  
Jäger**

Tankowski GmbH & Co. KG



Am Staffelstein (Nähe Friedhof) • 67292 Kirchheimbolanden  
Tel. 0 63 52 / 70 54-0 • Fax 0 63 52 / 70 54-10

**Öffnungszeiten: von 9 - 19 Uhr • Do. 9 - 20 Uhr • Sa. 9 - 16 Uhr**